**Post na Facebooku ÚJKN:**

Určitě jste někdy slyšeli termín „etický kodex“. Věděli jste ale, že naši absolventi, kteří se dají na dráhu tlumočníka, se také musí řídit etickým kodexem? Ten určuje povinnosti a práva. které jako tlumočníci mají, a zajišťuje tak právo všech klientů na plnohodnotnou komunikaci. Naši studenti se s tímto kodexem seznamují již v prvních hodinách předmětů zaměřených na výkon tlumočnické profese. Pokud vás také zajímá, jak takový kodex tlumočníka vypadá, můžete se podívat například na Etický kodex České komory tlumočníků znakového jazyka: <http://www.cktzj.com/o-komore/eticky-kodex/>, nebo na Kodex tlumočníků českého znakového jazyka, který najdete na stránkách České unie neslyšících: <https://www.cun.cz/cs/o-nas/dokumenty-ceske-unie-neslysicich-z-u/kodex-tlumocniku/>.

**Email pro slyšícího klienta, který si mě objednává na tlumočení:** (tento email formuluji jako odpověď na obavy, které vyjádřila „paní Komárková“, protože si tlumočení objednává poprvé)

Vážená paní Komárková,

rozumím Vašim obavám, avšak mohu Vás ujistit, že my, jako tlumočníci znakového jazyka, se řídíme Etickým kodexem, který určuje naše práva a povinnosti. Vytvořen byl hlavně za účelem toho, aby byla naplněna práva našich klientů na plnohodnotnou komunikaci. Zákony a předpisy samozřejmě stojí nad tímto Kodexem, proto například v případě, že máme podezření na aktivitu, která je v rozporu se zákonem nebo porušuje lidská práva, máme právo takové tlumočení odmítnout.

Pokud by Vás zajímalo, jak náš Kodex vypadá, ráda bych Vás odkázala na tuto stránku: <http://www.cktzj.com/o-komore/eticky-kodex/>. Zároveň bych Vás ráda informovala o tom, že v případě, kdy byste měla pocit, že jsem já nebo jakýkoli jiný tlumočník, který je členem České komory tlumočníků znakového jazyka, některý z bodů tohoto Etického kodexu porušil, máte plné právo na to se na Komoru obrátit. Jakékoli porušení Kodexu řeší Komise pro Etický kodex, která může v případě porušení těchto pravidel tlumočníka z Komory vyloučit.

V případě dalších otázek mě neváhejte kontaktovat.

S pozdravem

Eva Nováková